

クラウドサービス契約

(A)「同意」ボタンをクリックすること、または(B)クラウドサービス契約に言及した本件注文書面を締結すること、または(C)その他の方法でクラウドサービスを利用するかそれにアクセスすることで、ユーザー（以下「ライセンサー」または「お客様」といいます）は、本クラウドサービス契約の条項に同意したことになります。ユーザーが、会社またはその他の法人を代理して本条項に同意しようとしている場合には、ユーザーは当該会社またはその他の法人に対して本条項の拘束力を及ぼす完全な権限があることを表明し、保証するものとします。この場合、「お客様」という用語は、当該法人を指します。クラウドサービス契約は、ユーザーが本条項を承諾した日時時点で効力を生じ、本契約条項に従って解除されるまで、効力を維持するものとします。

もしユーザーに上記の権限がない場合、または本条項に同意しない場合は、クラウドサービス契約を承諾してはならず、もしくはクラウドサービスを利用したり、またはそれにアクセスしないでください。

クラウドサービス契約は、お客様と、インドの法律の下で適法に設立され、存続する会社であり、806 Siddharth, 96 Nehru Place, New Delhi-110019 に登録事務所を置く **HCL Technologies Limited**（「HCL」）との間で締結され、HCL により提供され、ネットワークを介して利用可能にされるクラウドサービス（以下「クラウドサービス」といいます）をお客様が受領し、利用することに対して適用されます。HCL およびお客様のことを、以下では個別にまたは総称して、「当事者」もしくは「両当事者」といいます。クラウドサービス契約（CSA）および該当する添付書類、本件注文ならびにサービス記述書（SD）は、本 CSA に基づく取引に関係する完全な合意を構成するものであり（総称して「本契約」といいます）、お客様はこれに基づきクラウドサービスを注文することができます。SD は、特定のクラウドサービスに関する説明およびその他の情報を記載した文書です。添付書類、SD およびサポート情報は、<https://hclpnpsupport.hcltech.com/csm> でご覧になれます。添付書類には、特定の種類のクラウドサービスに適用される補足条項が記載されています。本件注文は、合意された書面による文書もしくは電子的な文書であり、これには本 CSA の諸条項が適用されますが、提供されるクラウドサービス、提供される各クラウドサービスの数量、または使用制限、適用される料金、税金、支払い条件および購入するサポート、ならびにその他の適用条項を特定するものです（かかる適用条項には、追加で権限を付与されたユーザーの一覧などが含まれますが、疑義を避けるため明記しておきますと、お客様はそれらのユーザーが本契約に合意し、その条項を順守することについて責任を負うものとします）。

サポートは、基本サポート、プレミアムサポートまたは延長サポートを意味する場合があります。お客様は、ある本件注文に指定されたクラウドサービスについて、最初の 12 か月間、追加費用なしに、自動的に基本サポートを受けることができます。HCL は、個別契約または本件注文の締結する形で、更新期間について基本サポートの提示や、プレミアムサポートや延長サポートの提示をする場合があります。お客様はそれを購入することができます。本 CSA の他の部分と相反し、これに優先する条項が添付書類、本件注文、または SD 中に存在する場合は、お客様が承諾した添付書類、本件注文、または SD の中でこれを識別し、それを特定の取引のみに適用するものとします。「プレミアムサポート」は、HCL が、HCL のサポートエンジニアを任命して、ライセンサーに基本サポートを超えた積極的かつ迅速なサポートを提供するものです。これには、基本サポート料金に加えて追加料金がかかります。「延長サポート」は、HCL が、本プログラムの旧バージョンに基本サポートを提供するものです。これには、基本サポート料金に加えて追加料金がかかります。

クラウドサービスおよびサポートは、両当事者が締結した本件注文に関係する場合に限り取得することができます。それぞれの本件注文には本 CSA の条項が適用され、同文書に別途明示的に記載されない限り、各本件注文は、それぞれ他の本件注文とは独立した個別契約とみなされます。本件注文は、本 CSA に基づき、(a)HCL もしくは HCL の関連会社と(b)お客様もしくはお客様の関連会社との間で締結可能です。本件注文に関係して、HCL もしくはお客様という用語は、その本件注文を締結する事業体を指すものとみなされますが、あらゆる状況下でお客様は、自身の関連会社（およびその他の認可ユーザー）が本条項（あらゆる本件注文を含みます）に同意し、それを順守するのを確保することについて完全な責任を負います。本 CSA の締結により、またはそれに記載されたいかなる内容によっても、いずれの当事者もいかなる本件注文をも締結することを義務付けられるものではありません。1 件の本件注文が HCL から提案され、その提示がおこなわれた場合、こうした提示の承諾の範囲は当該本件注文にて提示された条件に限定されます。お客様が、お客様自身の購入注文書、注文書、確認書、またはその他のお客様の通信文書を提出して本件注文を申し入れるか、それを承諾する場合、HCL は、こうした文書に基づき確認、承諾、または全体的、部分的に履行したか否かにかかわらず、当該文書中で規定された追加の条件または異なる条件に対しては異議を唱えて、それを拒否します。HCL が請求書発行の目的で当該文書を使用したり、参照したりする場合でも、かかる追加の条件や異なる条件のいかなるものも、両当事者間の合意の一部とはならないものとします。本 CSA 上の注文について両当事者が管理する便宜上の目的に限り、お客様は、両当事者が HCL の注文書式（HCL プログラム使用許諾およびサポート注文書）に署名するのに代えて、自らの注文書を発行することができるものとし、当該注文書は、注文の目的上は本件注文とみなされるものとします。当該注文書は本 CSA の条項に服するものとし、注文書の目的は本 CSA に基づく注文がなされる際に価格、選択された製品/サービス、および数量を特定することに限定されますので、当該注文書中のこれと異なる条項（それが支払条件、税金、保証、本件サポートの範囲、責任制限、契約解除またはその他の事項のいずれに関するかを問いません）は適用されないものとします。ある本件注文文中で適用がありうる相反条項または追加条項について本 CSA が言及していても、その全てが、本件注文として使用された注文書に適用されるわけではありません。本項の定めに従うことを条件として、HCL（およびその関連会社）は、事務処理上、注文書を受領可能なものとします。

1. クラウドサービス

- a. HCL クラウドサービスは、メンテナンスすることを前提として、24 時間/7 日間、利用できるように設計されています。お客様は、予定されているメンテナンスについての通知を受けます。該当する場合、各クラウドサービスのテクニカルサポートとサービスレベルに対する確約は、<https://hclpnpsupport.hcltech.com/csm> で閲覧可能な添付書類または SD に明記されています。
- b. HCL は HCL 以外が提供するサービスを提供したり、HCL クラウドサービスで HCL 以外が提供するサービスへのアクセスを可能にすることがありますが、このとき、SD に明記された第三者の条項を承諾する必要がある場合があります。HCL 以外が提供するサービスにリンクすること、またはそれを利用することにより、お客様はその条項に同意したことになります。HCL は、上記の第三者の契約の当事者ではなく、こうした HCL 以外が提供するサービスに対し、責任を負いません。HCL は HCL 以外が提供するサービスについていかなる保証またはサポートもおこないません。HCL はいつでもその単独の裁量で、HCL 以外が提供するサービスのオファーを中止したり、HCL クラウドサービスを通じた HCL 以外が提供するサービスへのアクセスを撤回することができます。その際、お客様には返金、払い戻し、その他の保証を受ける権利はなく、HCL 側で本契約に基づく賠償責任も発生しません。
- c. お客様は、クラウドサービスを注文し、それに登録し、支払いをすることで、添付書類もしくは SD を承諾したことになります。HCL がお客様の注文を承諾する場合、HCL はお客様に SD に明記された権限を付与します。
- d. HCL は、お客様のクラウドサービスのご利用を支援するために、クラウドサービスの提供に必要な設備、人員、機器、ソフトウェアおよびその他のリソース、ならびに一般に入手可能なユーザーガイド、文書を提供します。クラウドサービスでは、クラウドサービスを円滑に使用するために、お客様が自身のシステムに有効なソフトウェアをダウンロードして使用することが必要となる場合があります。お客様は、クラウドサービスの利用に関係し、かつ SD に明記されている場合にはその使用許諾条項に従う場合のみ、有効なソフトウェアを使用することができます。有効なソフトウェアは、いかなる保証もなしに現状有姿で提供されます。
- e. お客様は、必要なお客様固有の URL アドレスと関連証明書を含め、ハードウェア、ソフトウェア、およびクラウドサービスにアクセスし、それを使用するための接続を提供するものとします。
- f. お客様は、お客様が権限を取得している範囲に限り、クラウドサービスにアクセスすることができます。お客様は、お客様のアカウントの資格情報を持つ、クラウドサービスにアクセスするユーザーが、クラウドサービスを利用することに対して責任を負います。クラウドサービスは、害を提唱もしくは引き起こすこと、ネットワークやシステムの完全性やセキュリティを阻害または侵害すること、フィルターを回避すること、迷惑な、嫌がらせの、または欺瞞的なメッセージ、ウィルスもしくは有害なコードを送付すること、あるいは第三者の権利を侵害することなどの、非合法的な、節度を欠いた、攻撃的な、または詐欺的なコンテンツもしくは活動のためにこれを使用することは、いかなる裁判管轄においても認められません。また、お客様はクラウドサービスの障害が死亡、人身傷害もしくは財物、環境への損害につながる可能性がある場合、クラウドサービスを利用してはなりません。お客様は、i) クラウドサービスのいずれかの部分をリバースエンジニアリングすること、ii) お客様の組織外の第三者にクラウドサービスへの直接アクセスを譲渡、再販売すること、もしくは、お客様の内部的な事業目的以外の理由でクラウドサービスを使用すること、または iii) HCL による別途の書面同意を得ずに、クラウドサービスとお客様の付加価値物を組み合わせて、市販のお客様のブランドソリューションを生み出し、それをお客様のエンドユーザーたる顧客に売り込むことを禁じられます。
- g. お客様は HCL が提供したあらゆる素材および情報を厳格に守秘するものとします。お客様は、HCL の知的財産および/または情報を第三者に対して複製、開示したり、本契約条項に従ってクラウドサービスを利用する以外の目的でこれを使用したりしてはなりません。
- h. クラウドサービスもしくはクラウドサービスの機能は、HCL が、利用可能な機能を体験していただくために、制限付き機能、リリース前機能を付けて、または時間制限を設けて、無料でこうしたサービスや機能（ベータ版、体験版、無料版、もしくはプレビュー専用のクラウドサービスなど）を利用可能にしたときには「プレビュー」であるとみなされます。プレビューサービスは、利用可能なサービスレベル契約からは除外されます。プレビューサービスはサポートの対象とならない場合があり、また HCL は通知なしにいつでもプレビューサービスを変更または中止することができます。HCL は、プレビューサービスをリリースしたり、これに相当するサービスを一般に利用可能にする義務はありません。

2. コンテンツおよびデータ保護

- a. 「コンテンツ」は、お客様（またはその認定ユーザー）がクラウドサービスに提供し、アクセスを許可し、クラウドサービスに入力するすべてのデータ、ソフトウェア、および情報により構成されます。クラウドサービスの利用によって、お客様が当該コンテンツに対して有する所有権もしくは実施権に影響が及ぶことはありません。HCL、その関連会社およびそのいずれかの請負業者は、クラウドサービスを提供し、および管理する目的に限り、コンテンツにアクセスし、それを使用することができます。HCL は、HCL の従業員および請負業者に対する場合を除き、またクラウドサービスの提供に必要な範囲を除き、コンテンツを開示しないことにより、すべてのコンテンツを秘密として扱います。ただし、以下のコンテンツは除外されます。(i) HCL の不正行為によらずに公知であるか、または公知となったもの、(ii) 開示前に HCL が知っていたもの、(iii) 第三者から合法的に受領したものの、または (iv) HCL が独自に開発したものの。なお、HCL は法律により強制される範囲でコンテンツを開示する場合があります。ただし、この場

合、HCLは、強制的開示について(法的に許可される範囲で)事前にお客様に通知を送り、またお客様が開示に対し異議を唱えることを希望される場合、お客様の費用と経費負担により、合理的範囲で支援します。

- b. お客様は、HCL、その関連会社、およびそのいずれかの請負業者が、クラウドサービス内のコンテンツを使用、提供、保存、またはその他の方法で処理できるようにするためにあらゆる必要な権利および許可を取得すること、および、それらの者に対してそのようにするための権利と許可を付与することについて責任を負います。これには、お客様が必要な開示をおこなうこと、および当該コンテンツ内の個人データもしくはその他の規制対象データを含め、個人の情報を提供する前に、必要な場合、同意を得ることが含まれます。いずれかのコンテンツについて、それが政府の規制対象である可能性がある場合、または HCL がクラウドサービスに対して指定するもの以外のセキュリティ対策が必要となる可能性がある場合、お客様は、関連の SD の条項によって特に許可されるか、または HCL が追加のセキュリティ対策およびその他の対策の導入について書面で同意している場合でなければ、こうしたコンテンツを入力、提供、許可しないものとします。
- c. 一般に入手可能なクラウドサービス製品には、HCL のプライバシーポリシーが適用されます。HCL のプライバシーポリシーは要請があれば提供可能です。クラウドサービスの特定のセキュリティ特性と機能は、添付書類および SD に記載されている場合があります。お客様は自身の責任で、お客様の意図する用途への各クラウドサービスの適合性を審査し、またコンテンツの適合性を審査し、ならびに、クラウドサービスで使用しているコンテンツに適した、利用可能なデータ保護機能を注文、有効化、または使用するための必要な措置を講じるものとします。お客様は、クラウドサービスを利用することで、クラウドサービスの利用に対する責任を承諾し、また、それが、適用法を順守できるようにするためのお客様の要件と処理手順を満たしていることを確認したことになります。
- d. 欧州一般データ保護規則(EU/2016/679)(GDPR)がコンテンツ内の個人データに適用される場合、かつその範囲で、HCL のデータ処理条件(DPA)および該当する DPA 付属書(複数の場合もあります)が、これと矛盾する本契約の条項に適用され、それに優先します。DPA および DPA 付属書は要請があれば提供可能です。
- e. HCL は、クラウドサービスの期限満了時、取り消し時に、もしくはお客様の要請に応じてそれより早期に、コンテンツを返却するか、HCL のコンピューティング資源からコンテンツを削除します。HCL はお客様の要請で履行した特定の行為(特定のフォーマットでコンテンツを配信することなど)について料金を請求する場合があります。HCL はコンテンツをアーカイブしませんが、一部のコンテンツは、HCL のバックアップ保持慣行に従い、クラウドサービスのバックアップファイルに残る場合があります。
- f. いずれかの当事者からの要請に応じて、HCL、お客様、またはそのいずれかの請負業者は、コンテンツ内に含まれる規制対象の個人データの保護のために、所定の形式により、法律で要請される追加契約を締結するものとします。両当事者は、こうした追加契約が本契約条項に準拠することについて同意します(また、それぞれの関連会社がこれに同意することを確認するものとします)。

3. 変更

- a. お客様は、HCL が、随時 HCL の単独の裁量により、i)クラウドサービス、および ii)プライバシーポリシーまたは DPA を修正する場合があります。ならびに、こうした変更は発効日より前のバージョンに取って代わることを認めます。SD の更新は、新規注文の時点で効力を生じます。または、お客様が以前に合意した SD については、SD の更新は、継続中のサービスの変更発効日に、もしくは自動更新のクラウドサービスの更新日に効力を生じます。修正の目的は、i)既存の確約事項の改善もしくは明確化、ii)現在採択されている基準および適用法への準拠の維持、または iii)追加特性と追加機能の提供です。修正により、クラウドサービスのセキュリティまたはデータ保護特性や機能に重大な影響が生じないようにするものとします。
- b. HCL は、12 か月前に通知することによりクラウドサービスの提供を終了する場合があります。この場合、HCL は、固定期間のときはお客様が消化していない残りの期間、クラウドサービスを引き続き提供し、また、その他のすべての状況においては、お客様と協力して別の HCL 製品に移行していただきます。HCL は、いつでも HCL 以外が提供するサービスへのアクセスの提供を終了する場合があります。
- c. 本 CSA は数多くの将来の本件注文に適用される場合があるため、HCL は 3 か月以上前にお客様に書面で通知することにより、本 CSA を修正する場合があります。変更は遡及的ではなく、発効日の時点で、新規の本件注文、期限が満了していない継続中の本件注文、および更新にのみ適用されます。本件注文に明記された所定の更新可能な契約期間を伴う取引について、お客様は、変更発効日を現行の契約期間の終了時まで延期するように HCL に要請することができます。お客様は、新規の本件注文をおこなうこと、変更発効日後も引き続き利用すること、または変更通知の受領後、更新のための取引を許可することで、変更を承諾したことになります。上記で規定される場合を除き、本契約へのあらゆる変更は両当事者が書面により承諾したものでなければなりません。

4. クラウドサービス体験版、クラウドサービスベータ版およびその他のプレビューサービス

- a. お客様がクラウドサービス体験版(以下「クラウドサービス体験版」といいます)、クラウドサービスベータ版(以下「クラウドサービスベータ版」といいます)、もしくはその他のプレビューサービスのご利用を選択される場合、お客様は、HCL が指定した期間に機能性、性能、互換性、および信頼性を評価する目的に限りご利用いただくことができます。こうしたご利用に関係して、お客様は以下について特に同意します。
 - (i) クラウドサービス体験版、クラウドサービスベータ版およびその他のプレビューサービスは「現状有姿」で提供され、サポートはないこと。

- (ii) 本契約にセキュリティ、コンプライアンス、サービスレベルおよびプライバシー保護の確約が明記されている場合でも、クラウドサービス体験版、クラウドサービスベータ版およびその他のプレビューサービスには適用されないこと。
- (iii) HCL はいつでもクラウドサービス体験版、クラウドサービスベータ版およびその他のプレビューサービスを変更、中止することができ、また、それらを一般に利用可能にすることについて何も確約をしないこと。
- (iv) クラウドサービスベータ版は HCL の秘密情報であること。
- (v) クラウドサービスベータ版は実験的なものであり、試験目的に限り提供され、実際の生産には使用できないこと。および
- (vi) お客様は、HCL が提供する試験ガイドラインを順守し、合理的範囲で努力してフィードバックを提供すること。HCL は上記のすべてのフィードバックを所有し、お客様に対する対価の支払義務その他の義務を負わずに、理由の如何を問わずに、永久的かつ取消不能な形で、上記フィードバックを使用することのできる権利を有するものとします。

5. 保証

- a. HCL は商業上の合理的な注意およびスキルを駆使して、クラウドサービスを提供することを保証します。クラウドサービスに対する保証は、クラウドサービスが終了する時点で終了します。
- b. HCL はクラウドサービスの中断・エラーのない運用を保証せず、また HCL は、すべての欠陥を是正することや、第三者による妨害や無許可のアクセスを防ぐことを保証はしません。
- c. 本条項に定めた保証は、HCL による排他的な保証であり、満足のいく品質、商品性、非侵害、特定目的への適合性についての黙示の保証や条件を含め、その他のあらゆる保証に取って代わるものではありません。HCL の保証は、HCL が引き起こしたのではない誤使用、変更、損害があった場合、または HCL が提供した指示を順守しない不履行があった場合には、適用されません。プレビューサービスおよび HCL 以外が提供するサービスは、一切の保証なしに現状有姿で、本契約に基づき提供されます。第三者がお客様に対して独自の保証を提供する場合があります。

6. 支払い

- a. **料金** お客様は本注文に詳述される料金を支払うものとします。本注文に規定される場合を除き、本注文におけるすべての金額は米ドル(USD)建てとし、支払いは前払いとします。お客様は HCL に、本注文に基づき発行された請求書の金額を、請求日から 30 日以内に支払います。お客様は、HCL が書面で指示した指定銀行口座に電子送金の形で本注文に基づくすべての支払いを行うものとします。本注文に基づく支払い期日超過額については、当初支払期日から起算して、1 か月あたり 1%の利息もしくは最高法定金利のうち低い方の利息を支払うものとします。本 CSA で規定される場合を除き、すべての料金は払い戻し不可、かつ取り消し不可です。
- b. **税金** 見積り料金には全て税別です。お客様は、あらゆる物品販売税、使用税、付加価値税、GST(商品サービス税)および本注文に関連するその他の類似の税金または公租公課の支払いに対し責任を負います。ただし、HCL の純利益、粗利益または雇用義務に基づく税金は除きます。HCL が、いずれかの税金、料金を徴収し、送金するように適用法により義務付けられる場合、適切な税金、料金を請求し、それを該当する請求書に記載します。お客様は、源泉徴収税が法律で要求される場合、HCL に支払われる純支払い額が、適用される源泉徴収税を控除後に源泉徴収税が適用されなかったときと同額になるように、本注文による支払い額がその金額の分、増額され、お客様が源泉徴収税を負担することに同意します。ライセンスは、HCL の請求書上の記載にかかわらず、適用される税金と料金の期限内の正確な支払いについて単独で責任を負います。

7. 責任および補償

- a. HCL による本契約に関係するすべての請求(性質を問いません)に対するすべての累積的な賠償責任額は、影響を受けたサービスについて過去 12 か月間に、該当する本件注文に基づき、お客様が HCL に本書に従い支払った金額を上限とし、お客様の側で発生した実際の直接的な損害額を上回らないものとします。HCL は、特別損害額、付随的、懲罰的、間接的損害額もしくは派生的な経済上の損害、利益の喪失、事業の喪失、価値の喪失、収入の喪失、信用の喪失または予定貯蓄の喪失、事業中断あるいはデータの喪失／破壊について責任を負いません。上記の制限は、HCL、その関連会社、請負業者およびサプライヤーについて総体的に適用され、お客様はご自身のユーザーから上記についての同意を得ることを保証するものとします。
- b. 適用法の下で制限できない損害額は、上記の上限の対象とはなりません。
- c. 関連会社ではない第三者が、本契約により取得したクラウドサービスが特許または著作権を侵害していると、お客様に対し請求を主張した場合、HCL はその選択により、こうした請求を自ら解決するか、または当該請求についてお客様を防御して、裁判所がお客様に対して最終的に支払いを命じた金額もしくは HCL が承認した和解に含まれた金額を支払うものとします。ただし、お客様は速やかに、i) 同請求について書面で HCL に通知し、ii) HCL が要請した情報を提供し、また iii) 損害軽減のための取り組みを含め、防御および和解の際に HCL がこれを管理することを許可し、また合理的範囲でそれに協力するものとします。
- d. HCL は、以下に記載のものを含みますがこれに限定されず、HCL 以外が提供する製品と HCL 以外が提供するサービス、HCL が提供したのではないアイテムに基づく請求、お客様のコンテンツ、素材、設計もしくは仕様起因する法律もしくは第三者の権利の侵害に基づく請求、あるいはお客様、その代理人、または HCL 以外の人員や事業体による作為、不作為のために引き起こされた請求について、いかなる責任も負いません。(i) HCL 以外の組織によるクラウドサービスの修正、(ii) HCL が

提供したのではないハードウェア、ソフトウェアもしくはクラウドインフラストラクチャーとの組み合わせによるクラウドサービスの利用、(iii)クラウドサービスの無許可の利用、または(iv)お客様が履行していれば主張された侵害を回避していたはずの、更新やアップグレード組み込みの不履行。

8. 期間および解除

- a. クラウドサービスの期間(以下「サブスクリプション期間」といいます)およびサポート期間(以下「サポート期間」といいます)は該当する本件注文に定められています。サブスクリプション期間およびサポート期間は、それらの当初期間の終了後に、その後12か月間、それぞれ自動的に更新されるものとします。ただし、各当事者はその時点で有効な期間が終了する90日前までに他方当事者に更新しない旨の書面による通知をすることで、こうした更新を取り消す権利を有するものとします。
- b. HCLは、お客様による重大な義務への違反、セキュリティ違反、法律違反、もしくは第1(f)項に定めた条項への違反があると判断する場合、必要な範囲で、お客様のクラウドサービスのご利用を停止または制限する場合があります。停止理由が合理的範囲で是正可能な場合、HCLは、クラウドサービスを復帰するために必要な措置について、通知を送ります。お客様が合理的時間内に上記の措置を講じない場合、HCLはクラウドサービスを解除することができます。HCL(または該当する場合、HCLのビジネスパートナー)への支払いの不履行は、重大な違反となります。
- c. お客様がHCLの決定した信用要件を満たさず、またHCLから書面の通知を受領後30日以内にこれを是正しない場合、または、お客様が以下に該当する場合、HCLは、お客様に書面の通知を送ることで本契約および/または任意のクラウドサービスもしくはサポートの提供を解除あるいは停止することができます。(信用調査についてお客様の同意が必要な場合、お客様は本書をもって、本契約期間中、取消不能な形でそれについて同意します)。(i)自身について破産の申立てを提出するか、または提出済みである場合、(ii)自身の資産または業務を取り扱う管財人を指名している場合、または(iii)債権者の利益のために譲渡をおこなうか、または譲渡を試みている場合。この副条項の(c)項の目的上、書面による通知には電子メールの通知を含めることができます。誤解のないように述べておきますと、(i)HCLによる本CSAに基づく解除または停止の権利には、遠隔でライセンスキーを無効化すること、もしくはサポートを遮断することが含まれ(これに限りません)、また(ii)HCLの解除または停止の権利は、HCLが有する可能性があるその他の権利に追加で与えられるものです。
- d. いずれの当事者も、i)本契約に基づくその義務の満了もしくはその解除後、1か月以上前に他方当事者に通知することにより理由なしに本契約を解除することができ、またはii)他方当事者が本契約の重大な違反をした場合は、即時に、ただし、問題となっているクラウドサービスもしくはサポートに関してのみ、正当な理由により本契約を解除することができますが、この場合、順守していない者は書面の通知を受け、順守のための30日間の期間を与えられるものとします(HCLは電子メールで通知を送ることを認められます)。
- e. お客様は、i)適用法もしくはクラウドサービスの変更後に、政府機関、規制当局から書面の勧告を受けたとき、ii)HCLがクラウドサービスの提供に用いるコンピューティング環境を変更する結果、お客様が適用法を順守しないことになる場合、またはiii)HCLが、お客様のクラウドサービスの利用に重大な悪影響のある修正をすることをお客様に通知する場合には、1か月前に通知することにより、クラウドサービスを解除することができます。ただし、HCLはそうした影響を最小にするためにお客様と協力して90日間の猶予を与えられるものとします。上記の解除の場合、HCLは解除日後の期間に対し該当するクラウドサービスの対価として前払いされた部分の金額を払い戻すものとします。
- f. 解除および/または期限満了の影響
 - (1) 本契約の解除により、既存の本件注文が解除されることはなく、また、その本件注文に関係する本契約の諸条項は、履行されるか、さもなければそれらの条項に基づき解除されるまで、効力を維持します。ただし、本契約が第8(c)項に従って正当な理由により解除された場合を除きます。
 - (2) 本契約が正当な理由により、もしくは第8(c)項に従って解除される場合、お客様は、解除日にHCLに対し、本契約の下での未払い額の総額を支払うものとします(また、お客様は、正当な理由により解除したのではない場合、本契約が解除されていなければ、支払うはずだったすべての料金を支払うものとします)。本契約がその他の理由により解除され、かつ当該解除後にいずれかの本件注文が有効である場合、お客様は該当する本件注文条件および本契約に従って支払いをおこなうものとします。
 - (3) クラウドサービスの解除または提供終了の場合、お客様は、解除日もしくは提供終了日にHCLに対し、該当するクラウドサービスについて、未払い額の総額を支払うものとします。また、お客様は、正当な理由により解除したのではない場合、クラウドサービスが解除されていなければ、支払われるはずだったすべての料金を支払うものとします。
 - (4) 本契約の解除の際に、またはクラウドサービスの解除もしくは提供終了の際に、HCLは、追加料金の支払いを受けて、かつ別途の合意条件により、お客様がお客様のコンテンツを別のテクノロジーに移行するのを支援する場合があります。
 - (5) その性質上、本契約の解除後も効力を存続する条項については、履行されるまで効力を維持し、承継者、および譲受人に適用されます。

9. 準拠法および地理的範囲

- a. 各当事者は、i)自社の事業とコンテンツに適用される法令、ならびにii)国際武器取引規制、および特定の国またはエンドユーザーに製品、テクノロジー、サービスもしくはデータを直接的または間接的に輸出、再輸出、移転することを禁止、制限する

米国の規制など、あらゆる管轄の防衛取引管理体制を含む、輸出入および経済的な制裁法令を順守することについて責任を負います。

- b. 米国内の購入の場合には、本契約に基づきもしくはそれに関係して発生した請求は、(i) 別の裁判管轄の実体法が両当事者の権利および義務に適用されることになる抵触法の原則、(ii) 1980 年の国際物品売買契約に関する国連条約、または (iii) その他の国際法を参照せずに、カリフォルニア州の内部の実体法またはカリフォルニア州の連邦裁判所により規律されるものとします。米国内の購入について、各当事者は (i) 本書により、本契約に基づくかそれに関係して生じたすべての紛争および訴訟についてカリフォルニア州の裁判所の裁判管轄に付託することに撤回不可能な形で同意し、ならびに (ii) 本契約に由来するかそれに関係して生じたいかなる法的手続においても陪審員裁判に対するあらゆる権利を放棄します。米国外での購入の場合には、両当事者は、本契約の主題にはお客様がクラウドサービスを取得した国の法律が適用され、いかなる方法であれ、それにより、本契約の主題に由来するか関係して生じたお客様および HCL のそれぞれの権利、義務、および責任が規定、解釈および行使されること、そして、その際に、(i) 別の裁判管轄の実体法が両当事者の権利と義務に適用されることになる抵触法の原則、(ii) 1980 年の国際物品売買契約に関する国連条約、または (iii) その他の国際法は参照しないことに、同意します。さらに、いかなる方法であれ、本契約の主題に由来するか関係して生じたすべての権利、義務および責任については、お客様がクラウドサービスを取得した国の裁判所の裁判管轄に服します。
- c. 両当事者が別途合意しない限り、お客様の権利と義務はお客様の業務用住所の国もしくは該当する本件注文に指定された所在地の国に限り有効です。お客様もしくはユーザーが、お客様の業務用住所の国もしくは該当する本件注文に指定された所在地の国以外で、コンテンツを輸出入するか、またはいずれかの部分のクラウドサービスを利用する場合、HCL は輸出者もしくは輸入者とはなりません。本契約のいずれかの条項が無効で、執行不能である場合でも、残りの条項は引き続き完全に効力を有し、有効です。本契約のいかなる内容も、契約により放棄もしくは制限できない消費者の制定法上の権利に影響を及ぼしません。

10. 一般条項

- a. お客様は、HCL がお客様により本契約および／または本件注文が順守されて利用されているかを検証するために、12 か月間に 1 回を超えない頻度でクラウドサービスおよびサポートの使用を監査できることに同意します。HCL は、自社で監査を実施するか、または自身の選択により当該監査をおこなうために独立の第三者を雇う場合があります。ただし、こうした第三者は本契約の規定と一致した秘密義務に服するものとします。お客様は、HCL が当該監査を実行するために合理的に必要なあらゆる支援を提供します。監査により過少支払いが明らかになった場合、お客様は速やかに該当する支払いをおこないます。監査により使用の過少報告が明らかになった場合、お客様は速やかに差額を支払います。本契約のすべての条項と同様に、この規定における HCL の権利と救済策は、本契約、任意の本注文、普通法もしくは衡平法の下で HCL に与えられるその他の権利と救済措置に影響を与えません。この規定に基づく HCL の監査権は、本件注文もしくは本 CSA の解除または満了後 2 年間存続するものとします。
- b. HCL は独立請負者であり、お客様の代理人、合併参加者、提携者、受託者ではなく、またお客様の規制義務の履行を請け負ったり、お客様の事業もしくは運営の責任を引き受けるものではありません。HCL は情報技術提供者にすぎません。HCL がおこなったいかなる指示、提案した用途もしくはガイダンス、またはクラウドサービスも、医療、治療上、法的、会計上もしくはその他の認可を受けた専門的助言を構成しません。お客様およびその認定ユーザーは、クラウドサービスの専門業務上の使用に対し責任を負い、自身で専門家の助言を得る必要があります。お客様は、自身による HCL および HCL 以外が提供する製品とサービスの使用について責任を負います。各当事者は、自社およびその関連会社の人員、およびそのそれぞれの請負業者の任命の決定、およびそれらの者の指示、管理およびそれらの者に対する報酬に対して責任を負います。
- c. HCL は、利益相反、市場における不正行為、贈賄・腐敗行為禁止および詐欺行為を対象とした一連の行動規範および関連のガイドラインを維持します。HCL およびその人員はこうした方針を順守するとともに、請負業者に類似の方針を定めるように要請します。
- d. HCL、その関連会社およびそのいずれかの請負業者は、それらの者が事業活動をおこなう場所の如何に関わらず、例えば、名称、業務用電話番号、それらと業務取引するための住所、電子メール、ユーザー ID など、お客様、その人員および認定ユーザーの業務上の連絡情報 (BCI) を保存し、その他の方法で処理する場合があります。こうした処理に当該個人への通知またはその同意が必要となる場合、お客様はそうした通知をし、またそうした同意を取得します。HCL のプライバシーポリシーは、要請があれば提供可能ですが、これには以下に記載の BCI およびアカウントデータに関する追加内容が記載されています。
- e. アカウントデータとは、コンテンツおよび BCI を除いた、お客様によるクラウドサービスの利用を可能にするためにお客様が HCL に提供する情報、もしくは、HCL が、お客様のクラウドサービスのご利用に関して、クッキー、ウェブビーコンなどの追跡テクノロジーを用いて収集する情報です。HCL、その関連会社およびそのいずれかの請負業者は、アカウントデータを用いて、例えば、製品特性を有効化し、利用を管理し、エクスペリエンスをパーソナライズし、またその他の方法でクラウドサービスの利用をサポートもしくは改善する場合があります。
- f. HCL は、自社のビジネスパートナーの作為、不作為に対して責任を負いません。
- g. いずれの当事者も、他方当事者から事前に書面の同意を得ずに、本契約を全体的または部分的に譲渡することはできません。ただし、HCL はその権利および／または義務、もしくは本契約に基づくそれらの任意の部分を、自社の関連会社のいずれかまたはそのすべてに譲渡したり、委託したりすることができます。支払いを受けるための HCL の権利の譲渡、またはサービスが含まれる部分の HCL の事業の売却に関連して行われる HCL による譲渡には、制限はありません。

- h. 本 CSA は、HCL およびお客様、ならびに本 CSA に基づきクラウドサービスを取得する、それぞれの関連会社に適用されます。両当事者は、本契約の下で各自の関連会社の活動を調整するものとします。「関連会社」とは、HCL もしくはお客様を支配し、それらにより支配され、もしくはそれらと共通の支配下にある事業体を指します。こうした支配は以下のいずれかから生じるものとします。(i) 発行済議決権付株式の 50% 超の所有持分および／または同等の持分の直接的もしくは間接的な所有。あるいは(ii) 議決権付株式および／またはそれに相当する持分の所有を通じるか否かにかかわらず、契約により、または発行済議決権付株式の 50% 超および／もしくは同等の持分の直接的もしくは間接的な所有により与えられるものと等しい他の方法により、経営および方針を指示する権限、もしくはこれを指示させることのできる権限。
- i. 本書に規定される場合を除き、本契約に基づくすべての通知は書面により、本契約のために指定された業務用住所に送付しなければなりません。ただし、当事者が書面で別の住所を指定する場合を除きます。両当事者は、電子的手段およびファクシミリ伝送を、署名した文書としての通信に使用することに同意します。信頼できる手段により作成された本契約の複製は、原本とみなされます。本契約は、本書の主題に関する両当事者間のいかなる過去の取引、協議もしくは表明にも優先します。
- j. 本契約または本契約に基づきいかなる取引によっても、第三者に対するいかなる権利または訴訟原因も生み出されることはありません。いずれの当事者も、訴訟原因の発生から 2 年を経過後に本契約に起因して、または関係して法的措置を提起しないものとします。いずれの当事者も、自社の支配を超える事由により、非金銭的義務を履行しないことについて責任を負いません。第 8(d) 項の規定を除き、各当事者は、他方当事者に対してその義務を果たしていないことについて申し立てる前に、他方当事者がそれを順守するための合理的な機会を与えるものとします。いずれかの当事者から承認、承諾、同意、アクセス、協力もしくは類似の行為を要請された場合、こうした行為を非合理的に遅延したり、差し控えたりしないものとします。
- k. HCL は、クラウドサービスの納入を支援する請負業者を含め、世界中の人員およびリソースを使用する場合があります。HCL は国境を越えて個人データを含むコンテンツを転送する場合があります。クラウドサービスのためにコンテンツが処理される可能性のある国の一覧は、SD に記載されています。HCL は、HCL が請負業者を使用する場合でも本契約に基づいて自社が負う義務について責任を負い、HCL がクラウドサービスについての義務を果たせるように適切な契約を締結します。
- l. SD に詳述されるとおり、HCL はクラウドサービスのサポートのために、追加のカスタマイズ、構成もしくはその他のサービスを提供する場合があります。